

RAPPORT ANNUEL

IRDP 2012



RAPPORT ANNUEL

IRDP 2012

TABLE DES MATIÈRES	
Vers une évaluation romande	3
L'organigramme de l'IRD	5
CORE - Commission de la recherche en éducation	7
CONSEIL SCIENTIFIQUE DE L'IRD	9
LES ACTIVITES DE L'IRD	
APPROCHES DISCIPLINAIRES ET DIDACTIQUES	
Évaluation romande	11
Langues et culture	13
Mathématiques et nouvelles technologies	17
ÉVALUATION ET SOUTIEN AU PILOTAGE DES SYSTEMES DE FORMATION	
Monitoring de l'Espace romand de la formation	19
Education, prévention et intégration	21
Soutien statistique et méthodologique	22
Observatoire de la recherche en éducation	22
Coordination	23
LA DOCUMENTATION	
Bibliothèque et documentation	29
L'ADMINISTRATION	
Secrétariat	33
Comptes de l'IRD	35
ANNEXES	
Formation : cours, jurys, exposés - 2012	38
Colloques et congrès - 2012	39

La mission de l'IRDP

L'IRDP est la structure scientifique permanente de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP). L'Institut est chargé de conduire, seul ou en collaboration avec d'autres instituts scientifiques, des travaux de recherche, de veille, d'évaluation, de documentation et de vulgarisation scientifique afin de répondre aux besoins de la CIIP, en lien avec les travaux conduits sur le plan et dans le cadre du programme d'activité établi par l'Assemblée plénière.

Plus particulièrement, l'IRDP collabore à la coordination des politiques, des dispositifs de recherche en éducation et de monitoring au niveau de la Suisse romande. Il contribue au développement de méthodes, d'instruments d'observation et d'évaluation, s'intéresse aux problématiques des curriculums, de la didactique générale et disciplinaire, des moyens et ressources d'enseignement.

L'Institut assure la publication et la valorisation de ses travaux scientifiques, récolte et gère de la documentation en sciences de l'éducation et sur les systèmes de formation. Il participe également à la formation de jeunes chercheurs.

Vers une évaluation romande



MATTHIS BEHRENS
DIRECTEUR DE L'IRDP

Pendant que la Conférence intercantonale de l'instruction publique (CIIP) travaille à l'édition des moyens d'enseignement romands, l'équipe de l'IRDP prépare les instruments qui permettront de suivre l'évolution et les performances de l'Espace romand de la formation en construction. Ainsi, se poursuivent les activités commencées il y a plusieurs années. L'année 2012 a toutefois été marquée par trois éléments: une étude de faisabilité concernant l'élaboration d'indicateurs pour l'Espace romand de la formation; l'élaboration d'un rapport scientifique sur les épreuves romandes communes (EPROCOM), visant à développer un modèle d'évaluation des compétences en rapport avec le Plan d'études romand (PER); et le rapport *École et protection des données personnelles* qui aborde l'épineuse question de la protection des données personnelles dans le cadre de l'école.

Cette dernière problématique est nouvelle. Elle a émergé lors des délibérations relatives à l'orientation à donner aux épreuves romandes communes: tout carnet scolaire ou épreuve produit des données, qui permettent d'abord de décrire les performances d'un élève. Lorsqu'on agrège ces données, elles peuvent être utilisées pour décrire une classe, une école, voire un système scolaire. Si ces données existaient pour toute la Suisse romande, on pourrait, à terme, cartographier ces différentes performances. Cependant, les chefs de département, par l'intermédiaire de la Conférence suisse des directeurs de l'instruction publique (CDIP), se sont clairement engagés à ne pas utiliser ce type d'informations à des fins d'évaluation des enseignants ou de classement d'établissements. De plus, si les administrations scolaires sont soumises à des lois leur imposant de tenir à disposition de telles données, celles-ci doivent au contraire être protégées et gardées à l'abri des regards indiscrets lorsqu'elles permettent d'identifier les élèves. Dès lors, il devient indispensable de définir avec soin quelles informations peuvent être prélevées et à quelles fins.

Ces contraintes inversent donc la perspective en matière d'évaluation. Si, jadis, le questionnement était plutôt technique et orienté vers la finesse méthodologique et la précision de la mesure des performances, l'accent est, aujourd'hui, mis sur l'utilisation des données qui est faite, ou qui peut être faite, à l'intérieur d'un système, avec des acteurs dont les besoins en information varient selon la fonction qu'ils occupent. Se pose alors toute une série de nouvelles questions: à qui sont destinées ces informations? Avec quelle légitimation les obtient-on? À quelles fins, mais aussi dans quelles limites peut-on les utiliser?

La préparation d'une évaluation devient alors une forme d'ingénierie qui vise à mettre sur pied un ou plusieurs dispositifs, dans un contexte où doivent se négocier des contraintes politiques, financières et temporelles, tout en répondant au mieux aux différents besoins d'information existants. Comme l'a montré le rapport EPROCOM, ce développement ne pourrait être réalisé sans une collaboration étroite entre les cantons romands. À cette fin, l'IRDP est en train de développer un dispositif informatique permettant la mutualisation des travaux romands en évaluation, tout en assurant le lien avec le niveau national (PROSPER). Ces travaux se poursuivront au cours des deux prochaines années. Dans ce contexte, un autre facteur à prendre en considération est la politique nationale d'évaluation qui doit mettre en place des tests de vérification des compétences de base (anciennement les standards HarmoS). La voie choisie passe notamment

par un travail de mutualisation des travaux déjà existants. Pour ce faire, la CDIP est en train d'élaborer une banque nationale d'items de tests en incitant toutes les forces engagées dans l'évaluation de systèmes de formation à se regrouper en un réseau d'évaluation national, qui aura un ancrage universitaire. Les collaborateurs de l'IRDP et la direction suivent ces évolutions attentivement.

En parallèle, les équipes didactiques de l'IRDP ont commencé à s'intéresser de plus près à l'évaluation du PER. Elles s'interrogent sur la construction des épreuves et sur les méthodologies de la mesure. Le rapport scientifique EPROCOM constitue un premier jalon dans cette réflexion. Mais le modèle d'évaluation proposé est-il généralisable et peut-on l'utiliser pour toutes les disciplines? Les premiers résultats sont encourageants, mais des approfondissements sont nécessaires. Comme le montre le rapport, la réalisation d'un premier dispositif d'évaluation s'est aussi avérée très chronophage. Dans quel contexte peut-on l'utiliser? Parviendra-t-on à mieux maîtriser le coût de production d'une épreuve?

De nombreuses autres questions ont également été soulevées. Elles traitent davantage des objets à évaluer. Pour rappel, la Convention scolaire romande demande d'évaluer l'atteinte des objectifs du plan d'études. Mais le PER est-il suffisamment opérationnel pour cela? Que faut-il évaluer au juste? Que faut-il entendre par compétence et comment l'évaluer? Qu'en est-il des savoirs et des savoir-faire? Est-il possible d'évaluer une compétence complexe par le biais de plusieurs savoir-faire et savoirs? Les tests de vérification des compétences de base permettent-ils d'évaluer les atteintes du plan d'études?

Un autre questionnement concerne les pratiques évaluatives des enseignants dans leurs classes. Nous pensons, en effet, qu'une évaluation romande n'est possible que si elle est à la portée des activités quotidiennes et si elle aide les enseignants dans leur travail. Pour cette raison, nous avons organisé, en collaboration avec l'Association pour le Développement des Méthodologies d'Évaluation en Éducation (ADMEE) et l'Association Internationale pour la Recherche en Didactique du Français (AIRDF), deux journées d'étude réunissant des experts, des responsables cantonaux de l'évaluation, des formateurs et des chercheurs en évaluation. Les échos se sont révélés très positifs. Outre la question de l'évaluation du PER, nous avons pu nous interroger sur la manière dont les enseignants évaluent et ce qu'ils font des résultats. Ces questionnements sont importants et vont se poursuivre au cours de cette année. A terme, ils devraient nous aider à concevoir les épreuves romandes communes à venir.

Mais revenons à la question des données et leurs destinataires potentiels dans l'Espace romand de la formation. Depuis plusieurs années, l'IRDP travaille sur et réfléchit à un système d'indicateurs et de documents informatifs pour la Suisse romande. Cette orientation a été confirmée à plusieurs reprises. Elle répond actuellement aux demandes de la Commission interparlementaire qui suit les travaux de la CIIP et qui, grâce à des données pertinentes, souhaite rendre réel l'Espace romand de la formation.

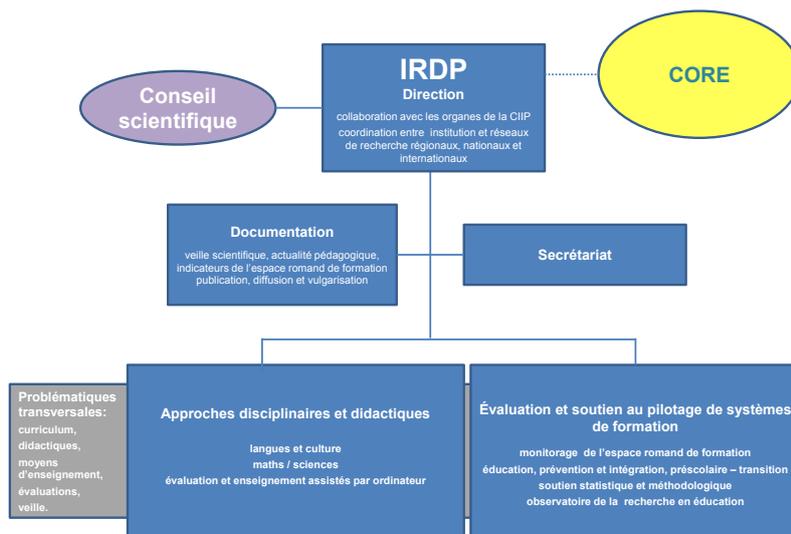
Or, ce dossier est exigeant puisqu'il demande que les cantons clarifient leur vision d'un espace intercantonal et précisent les demandes et les destinataires des indicateurs en regard du pilotage du système. En plus, il est sensible car il amènera inévitablement des comparaisons intercantionales. Le projet est donc ambitieux. Il suppose que les décideurs politiques et les chercheurs partagent la même définition de la notion d'indicateurs, se mettent d'accord sur une harmonisation des statistiques cantonales, notamment là où elles dépassent les définitions proposées par l'Office Fédéral de la Statistique (OFS). Une fois les options arrêtées, il s'agit de déterminer les conditions de réalisation de ces futurs indicateurs et de chercher, ici aussi, la collaboration des producteurs cantonaux de statistiques, l'OFS et le Centre d'Information de la CDIP (IDES). Pour le moment, les cantons sont plutôt préoccupés par l'introduction du PER et des moyens d'enseignement. Mais la production de données d'évaluation au niveau régional comme au niveau national rappellera l'urgence de ce dossier. Aussi longtemps que les cantons n'auront pas précisé leurs attentes en matière de données informatives et d'indicateurs à des fins de pilotage de l'Espace romand de la formation, les quelques informations compilées actuellement risquent de rester mal comprises et conflictuelles.

Parallèlement à ces préoccupations en matière d'évaluation, les équipes de chercheurs ont poursuivi leurs activités. Du côté de la didactique, le secteur des langues a été particulièrement actif comme le montre ci-dessous ce rapport d'activité. D'un autre côté, de nouvelles réflexions ont émergé grâce au réseau du premier cycle/école enfantine, qui a poursuivi et intensifié son activité. C'est également un dossier délicat puisqu'il met en évidence l'existence de différentes visions relatives au premier cycle de la scolarité sans qu'un débat politique ait pu avoir lieu. En effet, avec le concordat HarmoS, la Convention scolaire romande et le PER, une perception plus scolaire du premier cycle a vu le jour, en opposition avec une perception fröbelienne du Kindergarten qui prévaut toujours dans certains cantons bilingues.

Pour conclure, mentionnons encore que 2012 a vu : la migration du catalogue de la documentation de l'IRDP vers le réseau des bibliothèques de Suisse occidentale (RERO); la poursuite du renouvellement du personnel scientifique et administratif; et que les échanges avec les autorités de la CIIP ont permis de redéfinir notre organigramme et le programme d'activité pour les trois prochaines années. Ainsi se termine 2012, laissant entrevoir une année 2013 riche en réflexions et en défis.

L'organigramme de l'IRDP

Dans sa séance du 31 mars 2012 l'Assemblée plénière de la CIIP a validé le nouvel organigramme de l'IRDP:



<http://www.ciip.ch/documents/showFile.asp?ID=4575>

Il formalise ainsi les activités et domaines de compétence des collaborateurs de l'IRDP. Certaines fonctions sont partagées entre la direction, les collaborateurs scientifiques, l'équipe de la documentation et le secrétariat. Plus particulièrement, la direction de l'IRDP assure la coordination avec les organes de la CIIP ainsi que le réseautage scientifique au niveau régional, national et international avec des institutions et réseaux de recherche. Elle est appuyée par le secrétariat en charge de la gestion administrative de l'Institut, de ses mandats et de la mise en page des publications. La documentation assure le service documentaire pour tous les organes de la CIIP, en particulier l'actualité pédagogique et la veille documentaire. Les travaux de recherche réalisés par les collaborateurs de l'IRDP s'inscrivent soit dans une orientation disciplinaire ou didactique, soit dans une logique d'évaluation et de soutien au pilotage des systèmes de formation. Les deux approches traitent, chacune à leur manière, des problématiques transversales liées au curriculum, aux didactiques, aux moyens d'enseignement, à l'évaluation et à la veille. Une attention particulière est donnée aux transitions au cours de la scolarité obligatoire.

Le Conseil scientifique conseille la direction dans la conduite de ses activités, évalue les travaux et se prononce, à la demande du directeur, sur la faisabilité des mandats.

La CORE (Commission de la recherche en éducation) n'est qu'indirectement liée à l'IRDP puisqu'il s'agit d'une commission permanente de la CIIP, chargée de conseiller l'Assemblée plénière sur les priorités et les collaborations possibles en matière de recherche dans le domaine de l'éducation et de la formation ainsi que sur les missions de l'IRDP. Ce dernier en assure le secrétariat.

CORE - Commission de la recherche en éducation

MANDAT

La Commission de la recherche en éducation relève des statuts de la Conférence (art. 19) du 25 novembre 2011.

Al. 1: Elle est chargée de conseiller l'Assemblée plénière sur les besoins, les priorités et les collaborations possibles en matière de recherche dans le domaine de l'éducation et de la formation, ainsi que sur les missions de l'IRDP.

Al. 2: La Commission développe la perspective latine dans le cadre du monitoring de l'éducation; elle assure les liens et les coopérations entre les institutions suisses et les Hautes Écoles actives dans ces champs de recherche.

Al. 3: Elle est composée de quinze à vingt personnes représentant des centres de recherche, des universités, des Hautes Écoles pédagogiques et des établissements scolaires, ainsi que la Société suisse de recherche en éducation. Le directeur de l'IRDP et la directrice du Centre suisse de coordination de la recherche en éducation en sont membres de droit.

Al. 4: Elle est présidée par un magistrat membre de l'Assemblée plénière. Le secrétaire général en assure la suppléance et l'IRDP le secrétariat. Elle se réunit en séances plénières selon les besoins, mais au moins deux fois par année.

L'Assemblée plénière de la CDIP adopte le 20 septembre 2012 le mandat et désigne les membres et représentants des cantons. En 2012, la CORE n'a pas tenu séance.

La CORE est composée de :

- un responsable scientifique de chaque canton membre, désigné par le chef de Département au sein de sa direction ou de la HEP;
- les directeurs respectifs de l'IRDP (CIIP), du SRED (GE), et de l'URSP (VD);
- un délégué du Conseil académique des Hautes Écoles romandes en charge de la formation des enseignants (CAHR);
- un professeur ou chargé d'enseignement par université romande (UNIGE; UNIL; UNIFR; UNINE);
- deux enseignants désignés respectivement par le comité du Syndicat des enseignants romands (SER), pour la scolarité obligatoire, et par le comité de la SSPES pour le degré post-obligatoire;
- deux cadres scolaires désignés respectivement par les comités AIDEP et CROTRES, pour la scolarité obligatoire, et par la CDG-SRT pour le degré post-obligatoire.

Activités

Composition au 31 décembre 2012

S'y ajoutent, avec statut d'invités permanents :

- le directeur du Centre suisse de coordination de la recherche en éducation (CSRE) ou son représentant;
- et un délégué de la Société suisse de recherche en éducation (SSRE).

Présidence	Vacante, assurée par le secrétaire général
Secrétaire général de la CIIP	Olivier MARADAN - SG/CIIP

Responsable scientifique de chaque canton membre	Werner RIESEN - BE
	Jean ROUILLER - FR
	Giovanni FERRO-LUZZI - GE
	Stéphanie BOECHAT-HEER - JU
	Bernard WENTZEL - NE
	Mario DONATI - TI
	Fabio DI GIACOMO - VS
Cyril PETITPIERRE - VD	
Tania HUTTER - VS	

Directeurs	Matthis BEHRENS - IRDP
	Daniela DI MARE APPERE - SRED
	Bruno SUCHAUT - URSP

Délégué CAHR	Bernard SCHNEUWLY
--------------	-------------------

Professeur ou chargé d'enseignement par une université romande	Francia LEUTENEGGER
	Gaele GOASTELLEC
	Antonio IANNACCONE
	Philippe GENOUD

Syndicat des enseignants romands	Georges PASQUIER - SER
	David WINTGENS - SSPES

Cadres scolaires	Christian BERDOZ
	Jean-François GRUET

Directeur du CSRE	Stefan WOLTER
-------------------	---------------

Délégué de la SSRE	Danièle PERISSET
--------------------	------------------

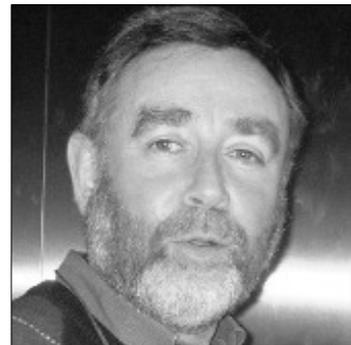
CONSEIL SCIENTIFIQUE DE L'IRDP

MANDAT (art. 18 des statuts de la CIIP)

Al. 1 : Le Conseil scientifique constitue une commission permanente au sens de l'art. 11. composé de personnalités suisses ou étrangères issues de Hautes Ecoles ou d'institutions scientifiques. Il est chargé d'évaluer les travaux de l'IRDP et de conseiller sa direction dans la conduite des activités de recherche et dans le développement de ses spécificités scientifiques.

Al. 2 : Le conseil scientifique, sur demande du directeur de l'IRDP, se prononce sur la faisabilité des mandats reçus et recommande les démarches scientifiques appropriées pour leur exécution.

Al. 3 : Le conseil scientifique se réunit une fois par année au moins. Il adresse un rapport à l'Assemblée plénière et propose, le cas échéant, des mesures d'amélioration



SIEGFRIED HANHART
PRÉSIDENT DU CONSEIL SCIENTIFIQUE
DE L'IRDP

Avec les nouveaux statuts de la CIIP, le Comité scientifique de l'IRDP devient une commission permanente appelée Conseil scientifique. Dans le but de mieux coordonner les travaux de l'IRDP avec les activités de l'URSP et du SRED, les directeurs de ces deux institutions rejoignent cet organe.

Le Conseil scientifique de l'IRDP a tenu séance deux fois en 2012, les 20 mars et 4 décembre.

Le Conseil a pris connaissance des nouveaux statuts de la CIIP réglant le fonctionnement et les missions de l'IRDP. Ce dernier est rattaché au Secrétariat général de la CIIP et non plus à l'Assemblée plénière. Un accent sera mis plus particulièrement sur le monitoring et la coordination des dispositifs de recherche. Le programme d'activité est soumis aux différentes conférences et la garantie statutaire de l'autonomie disparaît. Le Conseil prend acte que la Commission de la recherche en éducation (CORE anc. CRE) est rattachée directement à la CIIP. Le Secrétariat général a souhaité que cette commission soit chargée de conseiller l'Assemblée plénière sur le plan scientifique quant aux besoins et aux priorités en matière de recherche. Elle sera appelée à discuter et valider les mandats de la CIIP, à développer une perspective latine dans le monitoring et à assurer des liens de coopération entre les acteurs de la recherche.

Le Conseil a pris connaissance du rapport IRDP « Indicateurs de l'Espace romand de la formation » présenté par Elisabetta Pagnossin. Les membres présents ont soutenu la proposition de définir une stratégie très claire concernant le dossier des indicateurs, c'est-à-dire relever l'importance de constituer un système d'indicateurs de l'Espace romand de la formation utile à la caractérisation et au pilotage des systèmes cantonaux, faire préciser le mandat en termes de demandes et de destinataires des indicateurs et souligner la faisabilité du projet.

Le Conseil scientifique a pris connaissance d'un autre rapport, le rapport scientifique EPROCUM. Il s'agit d'un document qui cherche à modéliser une évaluation en phase avec le PER, considéré comme un référentiel de compétences.

J. Retschitzki a présidé sa dernière séance du Conseil scientifique le 20 mars. Siegfried Hanhart reprend la charge de président du Conseil.

Membres du Conseil scientifique de l'IRDP au 31 décembre 2012

Siegfried Hanhart, président, Université de Genève (FPSE, Unité « Politique, économie, gestion et éducation comparée »)

Andrea Bertschi-Kaufmann, Fachhochschule Nord-Westschweiz à Aarau (HEP, Institut Forschung & Entwicklung)

Jean-Luc Dorier, Université de Genève (FPSE, Didactique des mathématiques)

Alexandre Duchêne, Université de Fribourg (Institut du plurilinguisme)

Giovanni Ferro-Luzzi, directeur scientifique du SRED

Nathalie Mons, Université Paris-Est, Marne-la-Vallée

Tania Ogay, Université de Fribourg (Département des sciences de l'éducation)

Bruno Suchaut, directeur de l'URSP, Vaud

LES ACTIVITES DE L'IRDP

MANDAT

Dans l'article 17 al. 1 b, la CIIP précise que l'IRDP contribue au développement de méthodes et d'instruments d'observation et d'évaluation pour les besoins de la CIIP dans les contextes de formation et de monitoring.

L'al. 1 b rappelle que l'IRDP sera appelé à contribuer au développement de méthodes et d'instruments d'observation et d'évaluation pour les besoins de la CIIP dans les contextes de formation et de monitoring et

l'al. c circonscrit comme objets de recherche et de travail, les problématiques de curriculums, de didactique générale et disciplinaire, de moyens et ressources d'enseignement et d'évaluation.

APPROCHES DISCIPLINAIRES ET DIDACTIQUES

Évaluation romande

La recherche concernant les épreuves romandes communes représente un projet transversal qui regroupe tous les spécialistes disciplinaires de l'IRDP. Pour le moment, elle est surtout comprise comme une analyse disciplinaire et didactique du PER, d'où son intégration dans ce secteur. Le but est de pouvoir évaluer l'atteinte des objectifs qui sont fixés pour l'Espace romand de la formation. Il s'agit d'une entreprise de longue haleine fortement dépendante des options politiques, en particulier des décisions du Groupe de pilotage EPROC.COM. Ce projet comporte plusieurs phases. La phase EPROC.COM qui concerne les épreuves romandes communes a commencé en 2008 et s'est terminée par l'édition de deux rapports, l'un politique (Marc et Wirthner, 2012), l'autre scientifique (2013).

Dans la partie finale d'EPROC.COM, le 24^e Congrès de l'ADMEE au Luxembourg, du 11 au 13 janvier, a, à la fois, permis à Viridiana Marc et Martine Wirthner de présenter des communications en lien avec le dossier et de rencontrer des spécialistes de l'évaluation des compétences tels que, Bernard Rey, Sabine Kahn, Xavier Roegiers et Christian Dierendonck, afin de leur présenter le travail effectué et recueillir leurs avis. Ce congrès a ainsi fourni des éléments précieux pour la rédaction du rapport scientifique qui vient clore les travaux des groupes de travail du projet EPROC.COM (auxquels étaient associés plusieurs assistants et stagiaire de l'IRDP: Caroline Sperisen, Sabrina Uldry, Bertrand Vermot et Amélie Guay).

La rédaction de ce rapport, effectuée tout au long de l'année, a été réalisée à deux plumes, celles de Viridiana Marc (plus particulièrement pour la partie mathématiques) et de Martine Wirthner (pour la partie français). La publication de l'IRDP, principalement destinée aux chercheurs travaillant dans le domaine de l'évaluation et des didactiques des disciplines concernées, se termine par des

Épreuves romandes communes

Martine Wirthner
Viridiana Marc
Jean-François de Pietro
Murielle Roth
Cristina Carulla
Diego Corti
Lisa Singh



MURIELLE ROTH

propositions susceptibles de guider le travail à venir en Suisse romande et, en particulier, à l'IRDP.

C'est donc sur cette base que l'équipe actuelle de recherche (Jean-François de Pietro, Murielle Roth, Diego Corti, Cristina Carulla, Lisa Singh) a entamé une nouvelle phase de travail, qui devrait conduire à la clarification, dans le PER, des objets d'enseignement-apprentissage à évaluer ainsi qu'à l'élaboration effective d'épreuves.

Pour cette nouvelle phase, deux volets sont actuellement prévus.

Le premier volet (en cours) concerne l'analyse des objets d'enseignement et d'apprentissage du nouveau Plan d'études romand (PER), dans les domaines « Langues » et « Mathématiques et Sciences de la nature », le but étant de définir plus précisément ceux qui peuvent ou doivent faire l'objet d'une évaluation. Cette définition des objets à évaluer doit permettre de savoir comment peut être utilisée la notion de compétence dans le PER, ainsi que les autres notions qui devraient/pourraient l'être en complément à celle-ci. Parallèlement, il importe également de voir comment les compétences et/ou les éléments qui la composent sont présentés et travaillés dans les moyens d'enseignement en usage en Suisse romande. À terme, il s'agira ainsi de proposer des outils d'évaluation relatifs au PER qui servent à la fois aux enseignants et au système.

Le deuxième volet (à venir) consistera en une enquête auprès des enseignants afin de mieux connaître leur(s) interprétation(s) de ces mêmes objets, leurs attentes et conceptions en matière d'évaluation, de façon à établir un état des lieux de leurs pratiques évaluatives.

Parallèlement au travail de recherche, deux journées d'étude ont été organisées sur la thématique de l'évaluation. En profitant des liens étroits avec l'ADMEE et avec l'ARDF, il a été possible de mobiliser un large éventail de spécialistes et personnes concernés par l'évaluation. La première, qui a eu lieu le 29 mars 2012, a été consacrée aux épreuves cantonales, leurs spécificités et leurs procédures d'élaboration. La réflexion a principalement porté sur les caractéristiques à retenir pour la description, l'élaboration et la classification de telles épreuves qui devraient, un jour, être romandes.

Pour la deuxième journée, qui a eu lieu le 29 mai 2012, un groupe de réflexion a été créé, constitué de représentants romands, des HEP, de l'Université de Genève et de l'IRDP. Cette journée, organisée au niveau romand, a permis de renforcer les liens entre les diverses personnes provenant des divers cantons et travaillant dans le domaine de l'évaluation (fonction de coordination de l'IRDP). La journée a été consacrée aux relations entre le Plan d'études romand (PER) et l'évaluation. Il a particulièrement été question de multiréférentialité de la tâche complexe et de la multiplicité des référentiels à disposition des enseignants. La réflexion a débouché sur la manière dont pourraient être définis et sélectionnés les éléments du PER afin de parvenir à l'élaboration d'épreuves.

Ces deux journées ont permis aux différents acteurs romands de l'évaluation de pouvoir se rencontrer et de commencer à créer une *culture commune* de l'évaluation.

Langues et culture

Langue de scolarisation

Après avoir suivi de manière informelle le travail d'élaboration du Mémento prévu par la CIIP dans le cadre de sa politique des moyens d'enseignement, Jean-François de Pietro a été sollicité pour expertiser l'ouvrage produit par deux auteurs (P.-A. Balma et Chr. Tardin). Plusieurs séances ont été organisées durant le printemps et l'automne pour discuter les différentes parties de l'ouvrage (grammaire de la phrase, du texte, etc.). Pascal Riverin, didacticien québécois en formation, qui a effectué un stage à l'IRDP durant les mois de mai et juin, a activement participé à ces travaux en nous faisant profiter de ses travaux menés au Québec sous la conduite de S. Chartrand, en comparant les deux approches et en menant une réflexion personnelle sur les enjeux des choix terminologiques respectifs.

Jean-François de Pietro a été invité à présenter ces travaux didactiques et terminologiques menés en Suisse et au niveau international, dans le cadre d'une Journée organisée par le Conseil de la langue de la Communauté française de Belgique et consacrée aux diverses conceptions et approches de l'enseignement grammatical. Il était en outre chargé de faire la synthèse de la journée dans une perspective didactique (Bruxelles, 2 mai). Et, les 30 et 31 mai, Jean-François de Pietro et Pascal Riverin ont participé à un colloque sur la didactique du verbe, à Lyon. Jean-François de Pietro, qui faisait partie du comité scientifique, a participé à la table ronde finale pour y présenter les travaux conduits en Suisse.

Ce projet n'avance que très lentement, entre autres parce que les diverses équipes (Belgique, France, Québec et Suisse) engagées dans le projet ne disposent pas de moyens pour assurer le travail... Quelques échanges entre les équipes ont toutefois eu lieu et un article en lien avec le projet a été publié : Chartrand, S. & de Pietro, J.-F. (2012). Pour une harmonisation des terminologies grammaticales scolaires de la francophonie : quels critères pour quelles finalités ? *Enjeux* 84, 5-31.

Langues étrangères

La phase pilote de l'introduction de l'anglais a commencé ; depuis la rentrée scolaire 2011, la collection More! est testée dans des classes de six cantons romands. Le dispositif d'évaluation accompagnant la phase pilote a démarré en automne 2011 ; le rapport final pour la première année d'anglais à l'école primaire (7th) a été rédigé par Daniel Elmiger et Lisa Singh, en juin 2012. Il atteste d'une satisfaction générale réjouissante, mais soulève aussi un certain nombre de points à améliorer. Pour la deuxième année de la phase pilote, un rapport intermédiaire a été rédigé par les deux chercheurs en décembre 2012.

Terminologie grammaticale

Jean-François de Pietro
Pascal Riverin, stagiaire



JEAN-FRANÇOIS DE PIETRO

Projet panfrancophone d'harmonisation de la terminologie grammaticale (AIRDF)

Jean-François de Pietro

Deux langues à l'école primaire

Daniel Elmiger
Lisa Singh

Projet Passepartout

Daniel Elmiger
Lisa Singh



LISA SINGH

Le projet Passepartout concerne l'introduction du français comme première langue étrangère et de l'anglais comme deuxième langue étrangère dans six (demi-)cantons alémaniques, proches de la frontière linguistique. L'IRDP assure une évaluation accompagnant ce projet intercantonal. Durant l'année 2012, le troisième rapport en lien avec les tests (Praxistest) des nouveaux moyens d'enseignement du français (en 5^e année primaire) paraît, ainsi que le premier rapport sur l'enseignement de l'anglais (également en 5^e primaire). Ils recueillent les expériences des enseignant-e-s ainsi que des élèves des classes-test. Les expériences sont toujours globalement positives, malgré certaines réticences quant à la possibilité de mettre en œuvre une didactique différenciée dans certains contextes (grandes classes, classes à plusieurs niveaux, classes avec enseignant-e spécialisé-e).

Évaluation de l'enseignement bilingue

Daniel Elmiger
Lisa Singh
et HEP-BEJUNE

En 2012, l'enseignement bilingue dans les classes de première et deuxième années (HarmoS) est évalué par l'IRDP en partenariat avec la HEP-BEJUNE, mandatés par le Département de l'éducation, de la culture et des sports (DECS) neuchâtelois. Dans quatre communes du canton, huit classes reçoivent un enseignement donné à 50 % en français et à 50 % en allemand. Les expériences relatées par les enseignantes sont globalement positives, de même que la satisfaction des parents.

CARAP: un cadre de références pour les approches plurielles

Jean-François de Pietro

Éveil aux langues

Dans la foulée du projet CARAP, un nouveau programme de recherches conduit sous l'égide du Centre européen pour les langues vivantes (CELV) a débuté en 2012. Dirigé par A. Schröder (Giessen), il est intitulé *Compétences plurilingues et interculturelles: Descripteurs et matériaux didactiques* et vise à la diffusion des matériaux du projet CARAP à une plus large échelle. Ce nouveau projet durera jusqu'à fin 2013.

Jean-François de Pietro y participe en tant qu'expert. A ce titre, il a participé à deux réunions, une réunion de travail de l'équipe et un atelier réunissant des représentants de la plupart des pays membres du Conseil de l'Europe. Durant cet atelier, il s'agissait de présenter le matériel produit dans le cadre du projet, de convaincre les représentants des divers pays afin qu'ils en assurent la diffusion dans le contexte qui est le leur, entre autres en organisant des formations (cf. site: <http://carap.ecml.at/Projectdescription/tabid/406/language/fr-FR/Default.aspx>). Cet atelier a, selon le rapport du CELV, été un grand succès.

Parallèlement, durant l'année, les membres de l'équipe ont finalisé la rédaction du *Livret* de présentation du dispositif mis en place dans le cadre du projet, à savoir: le référentiel, les matériaux didactiques en ligne et le kit de formation. Ainsi, après une longue période de révision et autres travaux de finition (Isabelle Deschenaux a par exemple contrôlé l'ensemble des bibliographies), les deux principaux documents liés au projet – le référentiel *Compétences et ressources et le Guide d'introduction à l'usage* – sont désormais terminés (excepté la traduction en anglais du second) et placés sur le site du Centre européen pour les langues vivantes (CELV): <http://carap.ecml.at/Components/tabid/2668/language/fr-FR/Default.aspx>.

Pour l'année à venir, le travail consistera en particulier à finaliser les kits de formation en ligne et à enrichir la banque de matériaux didactique en ligne, en particulier en y introduisant les matériaux EOLE. Et il s'agira de poursuivre le travail de diffusion, entre autres en assurant diverses activités de formation dans les différents pays européens.

Dans le contexte du projet CARAP, Jean-François de Pietro a été invité à donner diverses conférences et divers cours de formation:

- à Nouméa (Nouvelle-Calédonie, 5.4.2012), dans le cadre d'un colloque sur la prise en compte des langues régionales dans l'enseignement: « Travailler la langue de scolarisation en s'appuyant sur la diversité des langues: Quelques perspectives développées en Suisse ».
- à Kyoto (14.4.2012), dans le cadre d'une Journée d'étude autour des approches plurielles des langues et des cultures: « L'éveil aux langues à l'école suisse – Enjeux et perspectives ».
- au Mans (19.10.2012), dans le cadre d'une Journée d'étude du projet PLURI-L (pour lequel l'IRDP est partenaire externe): « Retour critique sur l'élaboration des descripteurs du CARAP – Peut-on « disséquer » des savoir-être ? ».
- Cours de formation au CARAP pour les enseignant-e-s secondaires genevois (23.2012).

Le projet EOLE et patois, qui avait pour objectif la réalisation d'activités d'éducation et ouverture aux langues en lien avec les langues patrimoniales (dialectes/patois, langues régionales), s'est achevé avec la parution de l'ouvrage EOLE et patois au mois de juin 2012. Il est édité par Daniel Elmiger et Jean-François de Pietro et réunit tant des activités qui se basent sur les deux volumes existants EOLE (édités par la CIIP), destinées aux cycles 1 et 2, que de nouvelles activités pour le niveau secondaire I. D'un point de vue didactique, ce moyen d'enseignement constitue une approche originale et intéressante puisqu'il mêle support papier et fiches informatisées avec accès direct aux matériaux sonores.

Plusieurs dizaines de personnes ont collaboré à ce projet, mandaté et financé par le Conseil du patois du Canton du Valais. Doris Penot a apporté une contribution très importante en assurant l'ensemble de la mise en page et de la mise en ligne. L'ouvrage, bien reçu par les mandataires valaisans, a été présenté à la presse le 1er juin 2012, à Sion, avec des interventions de plusieurs personnalités valaisannes (chef de service de l'enseignement, directeur de la HEP...). Afin d'assurer la diffusion de l'ouvrage, Daniel Elmiger et Jean-François de Pietro ont rédigé diverses présentations pour les revues Résonances, l'Éducateur et Babylonia. Ils ont également présenté ces moyens à diverses occasions (Genève, 27.09: Journées d'étude de l'Association Européenne des Enseignants (AEDE) / Scala Précoce: EOLE et patois: un instrument pour accompagner le travail sur la diversité langagière dans l'enseignement bilingue; Aoste, 27.12: Cours de formation à l'intention d'environ 50 enseignants valdôtains préparant un brevet pour l'enseignement des patois dans l'école obligatoire de la Vallée d'Aoste: Didactisme du plurilinguisme: des langues du monde aux parlers locaux, ou comment travailler en classe avec les dialectes sans nécessairement les enseigner).

L'ensemble des matériaux (le contenu de l'ouvrage imprimé, les fiches pour les élèves et les contenus audios) sont disponibles sous forme informatique sous http://www.irdp.ch/eole/eole_patois/.

Parallèlement à l'édition des moyens EOLE et patois, le site EOLE – qui inclura au final les deux volumes d'EOLE, les activités d'EOLE en ligne et EOLE et patois – est toujours en cours d'élaboration. Doris Penot assure l'essentiel de cet immense travail de mise en format informatique de l'ensemble des activités EOLE.

A noter encore qu'une réédition du volume II d'EOLE est en cours. Jean-François de Pietro a été chargé de contrôler les corrections à apporter à la nouvelle édition.

Eole et patois

Daniel Elmiger
Jean-François de Pietro



DANIEL ELMIGER

Moyens d'enseignement EOLE, Site éveil aux langues

Daniel Elmiger
Jean-François de Pietro

Mathématiques et nouvelles technologies

Cristina Carulla a débuté sa collaboration scientifique à l'IRDP au mois de septembre. Elle a été chargée de suivre deux dossiers dans le domaine des didactiques des mathématiques. Le premier porte sur les Épreuves Romandes Communes « EPROCOM » et le deuxième sur l'évaluation des moyens d'enseignements Maths 7-8-9.

Dans le premier dossier, CCA a pris connaissance des travaux de recherche réalisés par Viridiana Marc et Martine Wirthner. Elle a ensuite étudié la structure du domaine Mathématiques du PER et a initié une réflexion sur les démarches d'évaluation de compétences. Elle a retenu deux axes de travail à suivre dans ce dossier.

Le premier axe porte sur les différentes interprétations, faites par différents acteurs du système éducatif Suisse, de la notion de compétence intégrée au PER. Il s'agit maintenant d'établir des liens entre les moyens d'enseignement utilisés dans l'Espace romand de la formation et le PER, entre le PER et la notion de compétence et entre le PER et l'évaluation des compétences.

Le deuxième axe repose sur l'analyse des différentes démarches d'évaluation des compétences qui ont été suivies en Suisse et à l'étranger à travers la lecture de plusieurs études. Par exemple, le Rapport de recherche EPROCOM (Marc et Wirthner, 2012), « PISA 2009: résultat régionaux et cantonaux » (Nidegger, Moser, et al., 2009), « Évaluation des compétences en mathématiques en fin de 2^e et 4^e année primaire » (Antonietti, Guignard, et al., 2003, 2005), « Vers un modèle formel de classification de problèmes mathématiques et son usage dans la définition de compétences mathématiques » (Pochon, 2007), et une approche pour tester et modéliser les compétences « An approach to testing & modeling competence » (Shavelson, 2012). Ici, l'analyse a pour but d'identifier les éléments-clés des processus et des démarches d'évaluations de compétences, lesquels pourraient soutenir un processus futur d'évaluation des compétences pour la Suisse romande.

Une première analyse a été effectuée pour identifier des objets « compétences mathématiques » à mesurer dans le PER cycle 2 ainsi que les énoncés des problèmes liés à ces objets qui se trouvent dans les moyens d'enseignement (MER) et dans les démarches d'évaluation.

En relation avec le deuxième dossier, Cristina Carulla a pris connaissance du rapport Mathéval 7-8-9, rédigé par Bertrand Vermot. L'idée est de réaliser une publication future prenant comme base cette étude.

Les points ci-dessus feront l'objet des travaux du secteur Didactiques des Mathématiques durant l'année 2013.



CRISTINA CARULLA



DIEGO CORTI

ÉVALUATION ET SOUTIEN AU PILOTAGE DES SYSTEMES DE FORMATION

Monitorage de l'Espace romand de la formation

Les Actes de la journée d'étude « École et protection des données personnelles », journée organisée par F. Armi et E. Pagnossin et qui a eu lieu le 16 novembre 2011 à Neuchâtel, ont été publiés. Les conférences suivantes se sont succédées lors de cette journée : Mme Isabelle Dubois, Préposée à la protection des données et à la Transparence (Genève), *Principes généraux en matière de protection des données personnelles* ; M. Christian Flueckiger, Préposé cantonal à la gestion des informations (Neuchâtel) et M. Patrick Duvanel, Bureau de l'informatique scolaire (Neuchâtel), *Présentation de cas concrets en relation avec l'école* ; M. Matthis Behrens, directeur de l'IRDP, *Pilotage des systèmes éducatifs : entre protection des données individuelles et transparence des données administratives*. La transcription des conférences et des questions du public sont désormais disponibles grâce à cette publication.

Protection des données personnelles

Elisabetta Pagnossin
Franca Armi

Le projet *Indicateurs intercantonaux* met à disposition du public concerné un ensemble d'indicateurs et de documents informatifs sur le contexte, le fonctionnement et l'évolution de l'Espace romand de la formation. Cet ensemble permet de mieux comprendre certaines réalités, d'évaluer les besoins, de vérifier le bon fonctionnement de l'école romande et de disposer ainsi d'outils qui pourraient fournir des éléments contextuels et/ou explicatifs. C'est un exercice difficile, mais indispensable pour l'institution scolaire romande. La principale difficulté de la présentation et de la construction d'indicateurs fiables de l'Espace romand de la formation réside dans le manque de données caractérisant exactement la région linguistique romande. L'IRDP a publié en 2012 une étude de faisabilité concernant la présentation et la construction d'*Indicateurs de l'Espace romand de la formation*, rédigée par E. Pagnossin et F. Armi (avec la collaboration de M. Behrens et A. Matei) contenant plusieurs propositions pour la suite à donner à ce projet.

Indicateurs intercantonaux

Elisabetta Pagnossin
Franca Armi
Alina Matei

Dans le contexte de ce projet et en réponse à une demande du secrétaire général de la CIIP, l'IRDP a élaboré en 2012 deux rapports :

- *Indicateurs de l'Espace romand de la formation : étude de faisabilité*
- *Documents informatifs et indicateurs de l'Espace romand de la formation à l'attention de la commission interparlementaire romande (année 2011).*



ELISABETTA PAGNOSSIN

Direction nationale de PISA

Christian Nidegger
Eva Roos

PISA

Depuis 2008, la direction nationale du projet PISA est confiée au Consortium PISA.ch qui regroupe différentes institutions actives dans le domaine de la recherche en éducation : le Consortium romand PISA (IRDP, SRED, URSP, SFT-URD, SREP, SEO), l'Institut für Bildungsevaluation (IBE) et la HEP de St-Gall (PHSG) pour la Suisse alémanique, le Centro innovazione e ricerca sui sistemi educativi (CIRSE, SUPSI/DFA) pour la Suisse italienne.

La direction nationale de PISA est située à l'Institut de recherche et de documentation pédagogique (IRDP) de Neuchâtel. Christian Nidegger (SRED) assure la fonction de Directeur national du projet (National Project Manager) et est secondé par Eva Roos.

Enquête PISA 2009

En octobre a eu lieu un séminaire, organisé conjointement par la HEP Berne, la Fondation suisse pour la recherche en sciences sociales (FORS) et avec le soutien de la SSRE, afin de sensibiliser les chercheurs, qui le souhaitent, à l'utilisation des données PISA. Ce séminaire semble répondre à une demande car le nombre d'inscriptions a largement dépassé le nombre de places offertes. Toutes les données PISA (2000-2009) sont désormais disponibles chez FORS (www.fors.unil.ch). Par ailleurs, l'archivage des documents du cycle PISA 2009 a été effectué.

Enquête PISA 2012



Eva Roos

2012 a été une année de passation du test avec un accent mis sur les mathématiques, comme en 2003, ce qui permettra des comparaisons approfondies dans ce domaine. La direction nationale a suivi les différentes phases de la réalisation de l'enquête 2012 et a assuré la coordination entre les centres régionaux chargés de l'opération (IRDP/SRED CIRSE, PHSG, IBE) et l'institut M.I.S. Trend, chargé de la passation des tests en Suisse alémanique et romande ainsi que de la codification des échantillons alémaniques et francophones.

L'opération pour la Suisse a été pilotée par la cellule du « national project management » (NPM), située à l'IRDP. Le début de l'année a été consacré à la préparation du matériel et à la passation des tests qui a eu lieu en avril et en mai. La passation, auprès de 20'000 élèves provenant de près de 500 écoles, s'est déroulée dans de bonnes conditions. Jusqu'en août, les travaux ont été consacrés à la codification et à la saisie des données. Pour la première fois, la codification des données a été réalisée en ligne, ce qui a amené, l'institut chargé de cette tâche, à résoudre un certain nombre de problèmes techniques. La banque de données a pu être transmise, en septembre, au Consortium international (ACER), chargé des analyses. Le Consortium national a été appelé à répondre aux questions du Consortium international concernant le nettoyage des données et à fournir les renseignements nécessaires.

Enquête PISA 2015

Les premières décisions concernant l'enquête 2015 ont été prises en fin d'année par la CDIP : reconduction de l'enquête en Suisse, avec un échantillon réduit au plan national. Les données 2015 ne permettront donc plus, d'une part, d'effectuer des comparaisons entre les régions linguistiques et les cantons et, d'autre part, des comparaisons entre les résultats régionaux et cantonaux de 2006 et 2015. Au niveau de la gestion du projet, le Consortium PISA.ch devrait être intégré, à terme, dans une nouvelle structure nationale qui chapeautera le projet PISA et l'évaluation des compétences fondamentales nationales (HarmoS). Cette nouvelle structure est en cours de constitution au niveau Suisse.

Plus d'informations sont disponibles sous : www.pisa2012.ch.

E ducation, prévention et intégration

Dans le but de favoriser des collaborations entre chercheur.se.s, Elisabetta Pagnossin a organisé, à l'IRDP, diverses rencontres sur le thème de *l'école enfantine – cycle primaire 1* et, plus particulièrement, sur l'implémentation de la scolarisation obligatoire des enfants romands dès 4 ans, prévue par les réformes en cours. Chaque rencontre s'est articulée autour de la présentation d'un projet de recherche, suivi de discussions et d'échanges entre participant.e.s. Cette initiative se poursuit depuis 2010. Trois demi-journées d'étude ont eu lieu en 2012.

La première rencontre scientifique sur ce sujet a eu lieu le 26 janvier. La présentation de Marlyse Merazzi (HEP-BEJUNE) et de Silvia Fankhauser (SREP) a porté sur leur recherche *École enfantine - 1^{ère} et 2^{ème} années primaires: projet-pilote de cycle élémentaire*, suivie d'une discussion.

Lors de la deuxième demi-journée d'étude (le 8 mai), Corinne Meier (Inspectrice, Service de l'enseignement obligatoire, Neuchâtel) et Sophie Lambolez (Université de Neuchâtel) ont présenté *Le projet d'évaluation de l'implémentation des horaires blocs en 1^{ère} et 2^{ème} années de scolarité obligatoire dans le Canton de Neuchâtel*.

Enfin, une troisième demi-journée (le 4 décembre) a réuni un groupe de chercheuses et chercheurs intéressé.e.s à *l'état de la réflexion dans les cantons de Neuchâtel, Berne francophone et Fribourg, sur les évaluations en 1^{ère} et 2^{ème} années*. Les présentations de Christiane Droz Giglio (Inspectrice de l'enseignement obligatoire, canton de Neuchâtel), Anne-Françoise Magnin (Conseillère pédagogique du 1er cycle, canton de Fribourg), Nicole Gremaud (Collaboratrice pédagogique dans le domaine de l'évaluation, canton de Fribourg) et Werner Riesen (Collaborateur scientifique, Section recherche, évaluation et planification pédagogique, DIP du canton de Berne) se sont succédé lors de cette séance.

Corinne Meier (Service de l'enseignement obligatoire, Neuchâtel) et Sophie Lambolez (chercheuse à l'Université de Neuchâtel), toutes deux responsables de l'évaluation de l'implémentation des horaires blocs dans le canton de Neuchâtel pour la 1^{re} et 2^{de} années, ont sollicité l'IRDP pour un soutien scientifique de leur projet. Deux réunions ont eu lieu (19 janvier et 28 février). Une implication plus conséquente de la part de E. Pagnossin et F. Armi pourrait être envisagée lors de la deuxième phase du projet, car la première étape est déjà en cours avec une enquête par questionnaire auprès des enseignante.e.s concerné.e.s.

E. Pagnossin participe au Projet européen coordonné par la Lituanie (Dr. Hanna Siarova, Public Policy and Management Institute, Vilnius) en réponse à un appel d'offre de la Commission UE, Enseignement scolaire, «Comenius». L'étude portera sur la mise en œuvre efficace de l'éducation de la petite enfance (EAPE) dans le contexte de la prévention du décrochage scolaire. L'objectif repose sur l'hypothèse que les services d'EAPE de qualité influent positivement sur le rendement scolaire et permettent de réduire l'abandon scolaire. Le but de l'étude est de parvenir à une meilleure compréhension des données disponibles qui fondent cette hypothèse, de mieux comprendre les liens et d'informer les responsables de l'élaboration des politiques éducatives. E. Pagnossin est chargée de la partie de l'étude qui concerne la Suisse romande.

E. Pagnossin a participé à diverses réunions du groupe de travail «éducation de la petite enfance» de la Commission suisse UNESCO, dont elle fait partie. Elle a délimité la thématique et a commencé à organiser une rencontre romande de chercheur.e.s, de responsables cantonaux et de fondations.

Pré-scolaire – premier cycle

Elisabetta Pagnossin
Franca Armi



FRANCA ARMI

Transition

Elisabetta Pagnossin

E. Pagnossin a présenté la contribution « Questionnements sur *Objectif: 95% des jeunes avec un diplôme de degré secondaire II* », au 6^e Congrès international des recherches féministes francophones, à l'Université de Lausanne (les 29.8 – 2.9). Il s'agissait d'une discussion critique sur la problématique des objectifs chiffrés dans le cadre des politiques éducatives (élaboration, utilisation et réalisation) par le biais d'un exemple.

Elle a expertisé trois textes dans le cadre du « Prix pour la recherche sur le décrochage scolaire et le chômage des jeunes », en vue d'une publication qui sera présentée en février 2013 au sein du Parlement européen. Celle-ci clôt la première phase du *programme de Recherche / Action (2012-2014): Intégration des jeunes exclus par le décrochage scolaire et le chômage*, organisée par la Fondation P & V de Bruxelles.

Enfin, elle participe toujours au *Réseau international de recherche sur l'éducation et la formation des jeunes (IRNYET)*, formé d'une quinzaine de pays, qui s'intéresse plus particulièrement au décrochage scolaire.

Soutien statistique et méthodologique

Alina Matei



ALINA MATEI

Les travaux scientifiques liés à l'évaluation et au pilotage des systèmes de formation, nécessitent le recours à des méthodes quantitatives. L'objectif de ce projet est de répondre aux besoins méthodologiques des équipes de recherche de l'IRDP. L'apport d'Alina Matei a été concrétisé notamment par : la réalisation des analyses statistiques générales et spécifiques, le calcul des indices statistiques pour des modèles de mesure, la validation et le contrôle des éléments statistiques produits.

Alina Matei a réalisé également deux documents de travail :

- *Banques d'items et évaluation diagnostique* ;
- *Différences et similitudes cantonales en Suisse romande dans l'enquête PISA 2006. Une approche basée sur les quantiles et leurs tests statistiques* en collaboration avec E. Eboulet (soumis pour publication).

Observatoire de la recherche en éducation

Elisabetta Pagnossin

Sous une nouvelle dénomination, ce projet analyse, à intervalle régulier, les tendances, réseaux et concepts de la recherche en éducation. Selon le programme d'activité, E. Pagnossin procédera dès 2014 à une interprétation romande du rapport sur le monitoring et enchainera par une analyse de la recherche en Suisse romande.

En 2012, certains aspects de l'évolution du panorama de la recherche en éducation et en formation en Suisse romande ont été exposés dans la présentation *Organisation institutionnelle et financement de la recherche en éducation en Suisse romande*, lors du 17^{ème} Congrès de l'Association mondiale des sciences de l'éducation (AMSE), à Reims, les 3-8 juin. Pour cette contribution, Elisabetta Pagnossin s'est appuyée sur ses travaux – publiés à l'IRDP depuis presque une décennie – et qui s'inscrivent dans une démarche comparative. Les implications liées à l'organisation des lieux de recherche et du financement des projets et leurs implications sur les thématiques développées par les chercheur.e.s romand.e.s ont été les aspects les plus particulièrement cernés.

Coordination

MANDAT

Dans l'article 17 al. 1 a, les statuts de la CIIP précisent que l'IRDP collabore à la coordination des politiques et des dispositifs de recherche en éducation et de monitoring au niveau de la Suisse romande et en lien avec les travaux conduits sur le plan national sous l'égide de la CDIP et de la Confédération.

L'article 17 al. 1 f rappelle que l'IRDP collabore étroitement avec le Secrétariat général sur le plan de l'information à destination des conférences et commissions de la CIIP.

Dans l'al. 1 g, il est écrit que l'IRDP est en relation et collabore selon les possibilités avec les instituts et Hautes Ecoles poursuivant des buts analogues sur le plan régional, national et international (recherche, publication, documentation).

Ces trois passages des statuts contrastent fortement avec l'article 37 al. 1 des anciens statuts de la CIIP faisant de la coordination et du pilotage de la recherche en éducation, la mission prioritaire de l'IRDP. L'effort de coordination, mené par l'intermédiaire de différents organes de coordination, en particulier la CODICRE SR / TI et la CODICRE CH, se déplace vers la CORE. Cet effort sera assuré par l'IRDP, dans une logique de réseautage, en maintenant un contact scientifique davantage axé sur la réalisation de projets.

À ce titre, Matthis Behrens participe régulièrement aux comités scientifiques du SRED et de l'URSP. Pour sa part, Elisabetta Pagnossin suit activement le groupe de travail *Recherche et Développement* du CAHR, cheville ouvrière de la revue HEP (cf. plus bas) et participe au colloque annuel *Pratiques de Recherche dans les Institutions de Formation des Enseignants*. Par ailleurs, Matthis Behrens est membre du groupe d'expert *Formation et Science* de l'OFS et représente la SSRE dans le groupe de travail *Zukunft Bildung CH* de l'ASSH. Depuis le 27 juin 2012, M. Behrens suit attentivement les échanges et discussions pour la création d'un consortium méthodologique PISA-HarmoS.

En raison de l'orientation de ses travaux, l'IRDP maintient également un lien étroit avec plusieurs associations de recherche et comités éditoriaux.

Au niveau de la CIIP, M. Behrens participe régulièrement aux séances de la CSG, de la COPEd et du GPIL EPROCOM, de façon à pouvoir anticiper rapidement les besoins de la CIIP.

Comme la Conférence des directrices et directeurs des Hautes écoles pédagogiques et institutions assimilées (CDHEP) est désormais remplacée par le Conseil Académique des Hautes écoles Romandes, en charge de la formation des enseignant.e.s (CAHR), l'ancien groupe « recherche » de la CDHEP a le nouveau statut de « Commission R & D ». Lors de plusieurs réunions (1 février, 2 octobre et 15 novembre), le mandat de cette nouvelle commission a été mis en discussion en son sein ; les anciennes activités scientifiques ont été maintenues. L'organisation du colloque annuel CDHEP / CAHR 2012 a été coordonné conjointement par E. Pagnossin et B. Wentzel (HEP-BEJUNE), sur le thème « Pratiques de recherche dans les institutions de formation des enseignant(e)s » ; il a eu lieu le 27 avril à Bienne. Le colloque a bénéficié d'un soutien financier du Fonds

Commission R & D du CAHR

national suisse (FNS) de la recherche scientifique. E. Pagnossin a été discutante dans le cadre de l'atelier *Places multiples de la recherche dans le processus de professionnalisation de l'enseignement*.

Parallèlement, le numéro 14 de la revue *Formation et pratiques d'enseignement en questions*, consacré à la même thématique que celle du colloque, a été publié simultanément. E. Pagnossin et B. Wentzel, également coordinateurs de ce numéro thématique, ont signé l'éditorial.

La proposition d'un numéro thématique sur les « Méthodes de recherche mixtes en éducation » a été acceptée par la rédaction de cette revue. Ce numéro coordonné par E. Pagnossin et A. Crescentini (SUPSI) est actuellement en préparation et paraîtra en 2014.

Fondation Aebli-Näf

Matthis Behrens

La fondation Aebli Naef soutient la formation scientifique des formateurs d'enseignants en Suisse à travers différentes actions. Matthis Behrens a poursuivi son travail au sein du comité scientifique de la fondation qui se consacre principalement à l'attribution de bourses d'études et au soutien de manifestations. Il a participé aux séances des 14 janvier et 26 mars.

SSRE

Elisabetta Pagnossin

Elisabetta Pagnossin a été nommée membre du Conseil de la Société suisse de recherche en éducation (SSRE). Le Conseil s'est réuni à trois reprises à Berne (le 3 juillet, le 11 septembre et le 27 novembre). Les discussions ont porté sur des aspects scientifiques et administratifs des diverses activités de la société, telles par exemple la planification des colloques annuels et l'organisation du prix de la relève. Des échanges avec le comité de rédaction de la revue ont également eu lieu de manière systématique. Le développement d'activités scientifiques futures, comme, par exemple, un projet de recherche d'envergure nationale, n'a pu être abordé que de manière très exploratoire.

Lors du congrès annuel de la SSRE à l'Université de Berne (les 2-4 juillet), E. Pagnossin a été discutante dans le cadre du Symposium « Professionnalisation de l'enseignement et intégration de la recherche ».

ADMEE

Matthis Behrens
Nathalie Nazzari

L'IRDP continue sa collaboration avec l'ADMEE, tant au niveau administratif qu'au niveau des échanges scientifiques. A ce titre, les collaborateurs responsables de la mise en place des Épreuves romandes communes, ont organisé des journées nationales dans le but d'initier un débat sur les évaluations à venir.

L'IRDP, par l'intermédiaire de Nathalie Nazzari, continue d'assurer le secrétariat de l'association. Matthis Behrens suit les travaux du Conseil d'administration en tant qu'administrateur délégué.

FREREF

Matthis Behrens

Sur décision de l'AP de la CIIP, l'IRDP a cessé de représenter la CIIP au sein de la FREREF. De ce fait, les collaborations avec les différents organes de la FREREF ne se poursuivront pas.

Délégation à la langue française

Jean-François de Pietro
Nathalie Nazzari

Jean-François de Pietro est toujours membre du Bureau de la Délégation dont le secrétariat est assuré par N. Nazzari. L'année 2012 a largement été consacrée aux réflexions en cours sur la restructuration de la Délégation et la redéfinition de ses missions. Pour sa part, J.-F. de Pietro a surtout travaillé, avec V. Conti et M. Matthey, à l'édition des Actes du Séminaire organisé lors de la réunion des organismes linguistiques, en 2010, à Neuchâtel. Ces Actes, mis en page par Nathalie Nazzari et dont Isabelle Deschenaux a revu les bibliographies, ont été largement diffusés auprès des instances politiques des quatre pays partenaires. L'ouvrage, intitulé « Langue et cohésion sociale », présente la manière dont sont pensés et mis en œuvre les liens entre la langue française et la cohésion sociale dans chacun des contextes. Il permet par exemple de mieux comprendre le rôle

joué par la langue dans l'intégration, ou non, des migrants et, en conséquence, de proposer des pistes pour une action de politique linguistique plus solidement fondée. Cf. Conti, V., de Pietro, J.-F. & Matthey, M. [Eds] (2012). *Langue et cohésion sociale. Enjeux politiques et réponses de terrain*. Neuchâtel, DLF / OPALE.

À noter encore le grand succès à nouveau rencontré en 2012 par la *Semaine de la langue française*, coordonnée par la DLF et centrée cette année sur J.-J. Rousseau. On signalera en particulier une animation très intéressante de V. Françoise autour de cet auteur, dont elle a mis en scène quelques textes présentés par des étudiant-e-s.

Pour plus de précisions à propos de ce dossier, voir le rapport d'activité de la DLF.

Jean-François de Pietro est membre du Conseil d'administration de l'Association (vice-présidence) et responsable à ce titre de la section suisse, dont Nathalie Nazzari assure le secrétariat et la comptabilité.

L'Association réunit les chercheur.se.s en didactique du français des pays et régions francophones. Elle organise des séminaires et colloques, édite une revue, *La Lettre de l'Association*, et une collection, *Recherches en didactique du français*, soutient diverses recherches (par exemple en vue d'une harmonisation de la terminologie grammaticale, cf. *infra*) et prend position dans divers débats concernant la langue française et son enseignement. La section suisse – qui a par ailleurs le statut de groupe d'intérêt au sein de la SSRE – organise chaque année quelques séminaires et conférences (cf. *infra*).

Durant l'année 2012, Jean-François de Pietro a assuré l'édition de la *Lettre de l'AIRDF 52* portant sur la didactique de l'orthographe et la formation des enseignants dans ce domaine. Ce numéro, à paraître en janvier 2013, reprend en partie des contributions à la Journée organisée à Lausanne en 2011 par la DLF, la HEP-Vaud et l'AIRDF. (Aeby, S. & de Pietro, J.-F. [Eds] (2012). Dossier « Didactique de l'orthographe: points de vue de la recherche et de la formation ». *La Lettre de l'AIRDF 52*, 7-47. Ce dossier inclut entre autres le texte: Aeby, S. & de Pietro, J.-F. (2012). Introduction – L'orthographe en question: d'une journée d'étude à un dossier. *La Lettre de l'AIRDF 52*, 7-13).

Jean-François de Pietro a également commencé, avec Marielle Rispaill (Université de St Etienne, France), l'édition du volume 6 de la collection *Recherches en didactique* qui sera consacré à l'enseignement du français en contexte plurilingue. L'appel à communication a été diffusé en début d'année et a rencontré un grand succès (37 propositions), les propositions ont été évaluées, sélectionnées et les réponses aux auteurs ont été rédigées. La parution de l'ouvrage est prévue pour fin 2013.

L'ensemble du Bureau suisse de l'AIRDF est par ailleurs engagé à présent dans la préparation et l'organisation du Colloque 2013 qui aura lieu à Lausanne et portera sur *l'enseignement du français à l'ère informatique* (aout 2013).

Sous l'égide de l'AIRDF, un groupe « panfrancophone » a été chargé d'établir des propositions pour rapprocher et simplifier les différentes terminologies grammaticales en usage dans les pays francophones. J.-F. de Pietro assure la coordination de l'équipe suisse participant à ce travail. Malheureusement, pour des raisons vraisemblablement liées à la surcharge des différents membres du réseau, ce projet rencontre des difficultés et n'avance que très lentement. S. Chartrand (Québec) et J.-F. de Pietro ont cependant publié dans la revue *Enjeux* un article prenant appui sur les premiers travaux du groupe. (Pour ce point, voir également la rubrique Recherches en didactique / Langues / Français.)

Enfin, un soutien a pu être apporté à diverses manifestations en lien avec l'enseignement et la didactique du français: Journée d'étude organisée par le GRAFE à propos de la manière d'aborder la notion de *situation d'énonciation* dans la perspective de l'enseignement / apprentissage du texte (Genève, 30 novembre 2012; J.-F. de Pietro a ouvert la Journée et en a fait la synthèse avec B. Schneuwly

AIRDF – Association internationale pour la recherche en didactique du français

Jean-François de Pietro
Nathalie Nazzari

et J. Dolz), Journée d'étude organisée par le GRAFE sur le thème de *l'entrée dans le lire-écrire avec des albums* (Genève, 13 décembre 2012).

Forumlecture

Murielle Roth

Forumlecture.ch est la plateforme Internet sur la littérature (www.forumlecture.ch), éditée par l'association Forum suisse sur la lecture. Pour chaque numéro, deux coordinateurs sont désignés, un francophone et un germanophone. Ils ont pour tâche de récolter des articles en français et en allemand pour alimenter le numéro.

L'année 2012 a été riche, d'une part par les thématiques abordées, d'autre part, par la nouvelle dynamique qui s'est mise en place suite à l'arrivée de deux personnes de Suisse romande au sein du comité de rédaction. Thérèse Thévenaz-Christen, de l'université de Genève (FPSE) s'est vue épaulée par Murielle Roth, qui y représente désormais l'IRDP et par Carole-Anne Deschoux, de la HEP-Vaud. Trois numéros de forumlecture.ch ont été édités cette année: *Littérature, compétences lexicales et vocabulaire*, *Les capacités en littérature construites à travers l'écriture précoce* et *Le développement de la littérature dans toutes les disciplines d'enseignement*. Murielle Roth a coordonné, avec son collègue suisse allemand Dieter Isler, l'édition du troisième numéro dédié au thème de la littérature dans les disciplines d'enseignement.

Association suisse de linguistique appliquée (VALS/ASLA)

Jean-François de Pietro
Doris Penot

Jean-François de Pietro est toujours membre du Bureau de cette association qui soutient les recherches dans les divers domaines de la linguistique appliquée et dont la présidence est désormais assurée par Johanna Miecznikowski, de l'Université du Tessin.

EDiLiC – Education et Diversité Linguistique et Culturelle

Jean-François de Pietro
Doris Penot

Jean-François de Pietro est membre de cette association internationale qui s'attelle principalement à promouvoir les démarches didactiques d'éveil aux langues et autres approches plurielles des langues et des cultures, tant au niveau de la recherche que de l'enseignement. À l'occasion de la dernière Assemblée générale qui s'est tenue à l'été 2013 à Aveiro (Portugal), il a toutefois abandonné sa fonction de vice-président qu'il occupait depuis 6 ans et a été élu au *Comité international* pour y représenter la Suisse.

Durant l'année 2012, il a collaboré à la finalisation de l'édition des Actes du Congrès 2010 *Éveil aux langues, approches plurielles: de la formation des enseignants aux pratiques de classe*, Lausanne, 5- 7 juillet 2010, parus aux éditions L'Harmattan à l'été 2012. Doris Penot a assuré la coordination des textes et Corinne Martin la mise en page.

Il a également participé au 4^e Congrès de l'Association, à Aveiro (16-18 juillet), dont le thème était *Éveil aux langues et didactiques – Recherche, pratiques d'éducation et de formation*. Il y a exposé un poster présentant le nouveau moyen d'enseignement *EOLE et patois* et faisait partie de la Table ronde finale afin d'y présenter les orientations actuelles de la recherche suisse dans ce domaine.

Association pour le développement de l'enseignement bi-/plurilingue ADEB

Jean-François de Pietro

Jean-François de Pietro est membre de cette association internationale. Il a participé aux Journées d'étude organisées en novembre à Tours. Ces Journées consistaient en une discussion de diverses publications récentes qui portent un regard critique sur certaines conceptions liées au plurilinguisme et à ce qu'elles considèrent comme l'idéologie plurilingue ayant cours aujourd'hui, en particulier dans le contexte des travaux du Conseil de l'Europe. Jean-François de Pietro était chargé de présenter un texte de A. Duchêne et C. Canut traitant des aspects sociolinguistiques et sociopolitiques de la question.

Elisabetta Pagnossin fait toujours partie du groupe de rédaction de la revue *Formation et pratiques d'enseignement en questions*, et Matthis Behrens du comité scientifique.

Jean-François de Pietro fait partie du comité éditorial de la *Lettre de l'AIRDF*. À ce titre, il a assumé la responsabilité, avec S. Aeby (Université de Genève), d'un numéro consacré à la didactique de l'orthographe et la formation des enseignants dans ce domaine (*Lettre de l'AIRDF 52, cf. supra*).

Jean-François de Pietro fait également partie du comité de rédaction de la revue *Babylonia*, consacrée à l'enseignement des langues. En 2012, afin de marquer les 20 ans de la revue, une importante manifestation, réunissant un nombreux public, a été organisée à Fribourg (Institut de plurilinguisme), centrée sur une Table ronde réunissant diverses personnalités (I. Chassot, J-F. Jauslin, G. Lüdi, A. Duchêne, G. Gendotti) autour d'un manifeste rédigé conjointement par la Fondation *Langues et cultures* et la revue *Babylonia*. La thématique était l'avenir des langues et de l'enseignement des langues en Suisse. Durant cette année, Jean-François de Pietro a pris en charge, avec Ingo Thonhauser (HEP-Vaud), l'édition d'un numéro (2/2012) consacré au thème *Culture et littérature dans l'enseignement des langues*. Il en a également rédigé l'introduction avec son collègue. Lors de la dernière réunion du Comité de rédaction (14-15.10), à la HEP-Vaud, les membres du Comité ont rencontré des étudiants de la HEP afin de leur présenter la revue, ce dernier numéro en particulier, (*Babylonia 2 (2012) Culture et littérature dans l'enseignement des langues*, numéro édité par Jean-François de Pietro & Ingo Thonhauser).

Par ailleurs, Jean-François de Pietro est membre du Comité de lecture des revues suivantes: Bulletin VALS-ASLA, Revue japonaise de didactique du français, LIDIL.

Matthis Behrens est membre du Comité scientifique du SRED, de l'URSP, de la Fondation Aebli Näf et de la section recherche de la HETSR. Il participe par ailleurs aux comités de rédaction des revues *Mesure et Evaluation en Education* et *Questions vives* et il siège au comité stratégique de *Education et Sociétés*, revue internationale de sociologie en Education. Il a été sollicité comme témoin international dans le cadre de la concertation française: *Refondons l'école de la république*.

Comités scientifiques / Comités de lecture

Elisabetta Pagnossin
Matthis Behrens
Jean-François de Pietro

LA DOCUMENTATION

MANDAT

Dans l'article 17 al. 1 c, les statuts de la CIIP précisent que l'IRDP assure la publication et la valorisation de ses travaux scientifiques.

L'article 17 al. 1 d rappelle que l'IRDP assure la récolte, la gestion et la valorisation d'une documentation en sciences de l'éducation, ainsi que sur les systèmes de formation.

Bibliothèque et documentation

Collaboratrices et collaborateur: Isabelle Deschenaux, Françoise Landry, Véronique François, Anne Froidevaux, Marie-Lise Robert, Michel Nicolet.

702 nouvelles notices (dont 255 moyens d'enseignement et 28 documents de la Délégation à la langue française) sont venues enrichir le fonds documentaire. La base documentaire totalise ainsi 18'870 références. La diminution du nombre de nouveaux documents saisis est en partie due au temps qu'il a fallu consacrer aux travaux liés à la migration des données dans le nouveau système de gestion.

91 lecteurs ont eu recours au service de prêt, 750 ouvrages ont été empruntés et 47 prêts interbibliothèques ont été effectués. Le Secteur Documentation a procédé à 114 recherches documentaires personnalisées.

La consultation des deux répertoires ci-dessous est en nette augmentation.

- 72'381 visites (moyenne d'environ 6'032/mois) ont été enregistrées sur la base de données recensant les publications et les documents de travail de l'IRDP ainsi que les articles rédigés par les collaborateurs/trices;
- 12'568 visites (moyenne de 1047/mois) ont été enregistrées sur la base de données recensant la liste de nos périodiques et des numéros reçus.

Parmi les 50 pages les plus consultées du site Internet de l'IRDP, 27 pages concernent la documentation et représentent environ 48% du trafic de ce Top 50.

Le nombre d'abonnés est en légère augmentation; sans compter les collaborateurs de l'IRDP et du Secrétariat général de la CIIP, 347 personnes sont inscrites fin 2012 pour recevoir chaque quinzaine les annonces de parution. Chaque veille a été consultée en moyenne 201 fois.



ISABELLE DESCHENAUX

Activités générales

Bases de données et pages Internet

Veille documentaire

Actualité pédagogique	<p>En janvier 2012, l'Actualité pédagogique a remis à jour sa base de données lecteurs. Chaque personne se réinscrivant a reçu un identifiant et un mot de passe personnels (essentiellement le personnel CIIP et IRDP, les collaborateurs des DIP et les membres des commissions de la CIIP).</p> <p>Une nouveauté a été introduite avec l'ouverture de dossiers spéciaux en fonction de l'actualité (6 en 2012.) Les catégories ont été revues et les mots-clés harmonisés avec le thésaurus.</p> <p>Fin 2012, l'AP compte 128 abonnés, a procédé à 43 parutions pour 1'477 articles de presse. L'essentiel des articles est toujours fourni par la presse romande, le Corriere del Ticino et la NZZ. La page d'accueil présente toutes les informations générales ainsi qu'un résumé et des mots-clés pour chaque article. Au-delà de ces informations de base, 5'649 articles ont été ouverts pour une lecture plus approfondie par les abonnés et environ 500 pour des recherches documentaires internes.</p>
Tableaux annuels des données intercantionales	<p>Le dossier grilles-horaires de la scolarité obligatoire a été réorganisé en fonction des domaines du PER. Les références des moyens romands et cantonaux introduits cette année ont été ajoutées à la liste des moyens d'enseignement afin de les distinguer de ceux introduits auparavant.</p>
Périodiques	<p>Les écarts de taux de change n'étant pas répercutés assez rapidement par Edigroup sur ses prix de vente, la gestion des périodiques a été reprise en direct par la Documentation, ce qui représente une économie substantielle sur le budget des périodiques.</p>
Migration dans RERO (Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale)	<p>Après plusieurs mois de travail à l'élaboration d'une table de conversion, de mise en conformité des notices et de repérage des doublons, la migration définitive des données Bibal dans Virtua a eu lieu le 13 décembre 2012. Un bon nombre de corrections de notices et de modifications diverses devront encore être faites manuellement dans RERO en 2013.</p>
Fonds Yersin : exploitation scientifique et pédagogique	<p>En septembre 2009, Yves Yersin avait émis le souhait de faire don à l'IRDP des 1000 heures de rushes tournés dans une école des Montagnes neuchâtelaises dans le but de servir la recherche en éducation. Le don a été accepté à condition de pouvoir trouver le financement nécessaire et de collaborer avec d'autres équipes de recherche.</p> <p>En 2012, une rencontre entre Yves Yersin et un groupe de l'IRDP a permis, grâce à la contribution d'un technicien spécialisé, de lancer une série de tests. Ceux-ci ont mené à un rapport concernant principalement la faisabilité et les options pour les parties techniques du projet. Sur la base de ce rapport, une deuxième réunion a eu lieu afin de discuter les résultats. À ce stade de la réflexion, on privilégie une approche réaliste et par étape du projet, qui se concentrerait dans un premier temps sur la sauvegarde et la conservation du matériel et sa mise à disposition à la communauté des chercheurs, sur un poste à l'IRDP. Toutefois, ces travaux ne pourront être réalisés qu'avec un financement externe qu'il s'agira conjointement d'identifier. En attendant que le film soit terminé et qu'il sorte (automne 2013), d'autres rencontres sont prévues avec des professionnels de l'audiovisuel et de l'archivage afin d'obtenir des avis supplémentaires.</p> <p>Parallèlement à la mise en place du projet, Anne Froidevaux et Jean-François de Pietro ont poursuivi la réflexion sur les apports potentiels d'un tel matériel dans la perspective de la recherche et de la formation des futurs enseignants.</p>

Le rapport présenté par Véronique Françoise en décembre 2011 a été discuté avec le secrétaire général en mars 2012. Caroline Codoni-Sancey et Anne Froidevaux ont repris différents éléments du dossier à l'automne.

La Documentation a continué de participer à l'alimentation de ce serveur en y intégrant ses publications online. Par ce biais et sur les 65 publications IRDP, quelque 5'724 téléchargements ont été effectués en 2012.

Etant donné que toutes les institutions représentées au GROCEDOP (à l'exception du Tessin et de Genève) sont dorénavant dans RERO, un groupe de travail « Groupe pédagogique RERO » s'est constitué afin de mettre en commun les questions, problèmes et souhaits en lien avec le catalogage et l'indexation dans Virtua. Ce sous-groupe espère être officiellement reconnu par la direction de RERO et pouvoir s'ouvrir éventuellement à d'autres institutions pour former un groupe officiel de bibliothèques pédagogiques au sein de RERO.

Le GROCEDOP et le MIPHD (Medien- und Informationszentren der Pädagogischen Hochschulen Deutsche Schweiz) ont rédigé un document commun sur l'avenir et les missions des bibliothèques de HEP et l'ont soumis à la COHEP. Cette dernière a demandé un complément (document prospectif sur les enjeux des cinq ans à venir, tout particulièrement sur les ressources numériques et le rôle d'expertise des médiathèques de HEP pour certains usages, tels que, droits d'auteur, données personnelles, plagiat, référencement, etc.) qui sera finalisé en 2013.

Deux changements au niveau des membres du GROCEDOP: Virginie Picardat (HEP-BEJUNE) a été remplacée par Pascale Hess et Véronique Avellan (HEP-Vaud) a quitté ses fonctions fin décembre 2012.

Derrière les chiffres de PISA: l'apprentissage et la promotion de la lecture en Suisse romande

Après avoir été à nouveau installée à l'IRDP de décembre 2011 à mars 2012 avec de nouveaux panneaux et de nouvelles vitrines, l'exposition sur la lecture de l'IRDP a été empruntée par plusieurs institutions pour des durées allant d'un jour à un mois. Elle a d'abord été montrée à Genève durant les mois d'avril et mai: d'abord à la DSI-SEM (Direction des services d'information et service écoles-médias), puis à la réunion annuelle des responsables de bibliothèques de HEP et enfin lors d'un séminaire de midi au SRED (Service de la recherche en éducation) portant sur l'étude « Mesures d'encouragement et de motivation à la lecture dans l'enseignement obligatoire et les structures de transition du PO » d'Anne Soussi et de Christian Nidegger. La Médiathèque Valais Saint-Maurice l'a ensuite empruntée pour la montrer à la rentrée, notamment dans le cadre d'une formation de la HEP Valais en lecture. A cette occasion, Anne Froidevaux, responsable de l'exposition, a proposé aux étudiants une visite de l'exposition et une documentation complémentaire concernant certaines des activités présentées dans les panneaux. Parallèlement, l'exposition a également été utilisée dans le cadre de la formation à la HEP-Vaud mais sous forme imprimée sur papier de format A3, réalisée par une formatrice de cette institution. D'octobre à novembre, l'exposition était de nouveau montrée à Genève, à l'IUFE (Institut universitaire de formation des enseignants), et une nouvelle visite destinée aux collaborateurs et aux enseignants a eu lieu. L'exposition est retournée en Valais au mois de novembre à l'occasion de la Matinée de la lecture, organisée à Martigny par la Société des enseignants Valaisans.

La circulation de l'exposition sur la lecture a montré l'intérêt des institutions concernées par l'éducation, que ce soit dans la recherche, la documentation ou la formation, pour ce type de communication. Afin de proposer aux instituts de formation des enseignants un outil pour la formation dans le domaine de la lecture, un projet de mise à jour et d'adaptation de l'exposition, notamment en

Stratégie de communication

EDUDOC (Serveur suisse de documents pour l'éducation et la formation)

GROCEDOP (Groupe romand et tessinois des centres de documentation pédagogique)

Expositions



ANNE FROIDEVAUX

termes de contenu mais aussi de diffusion, de transport et d'accrochage, est en réflexion.

Un projet pour une nouvelle exposition sur la mission éducative de l'école, aujourd'hui couverte par la partie « formation générale » dans le PER, a également été lancé.

Les publications IRDP et des listes bibliographiques ont été exposées lors des sept manifestations suivantes :

- Journée d'étude du Groupe éducatif « TRI : approche méthodologique des problèmes de l'évaluation et de la mesure », le 16 mars 2012 à Genève
- Journée d'étude IRDP « Caractériser une classification commune des épreuves et des tâches », le 29 mars 2012 à Neuchâtel
- Congrès CDHEP/CAHR 2012 « Pratiques de recherche dans les institutions de formation des enseignant-e-s », le 27 avril 2012 à Bienne
- Colloque IRDP « PER et évaluation : quelles relations ? », le 29 mai 2012 à Neuchâtel
- Colloque CDIP « Promotion de la lecture : exemples de bonnes pratiques », le 6 juin 2012 à Fribourg
- 10^e assises de l'immigration « Quelle diversité pour l'école ? », le 9 juin 2012 à Renens
- Congrès SSRE « Inégalité et justice dans l'éducation : défis scientifiques et sociaux », du 2-4 juillet 2012 à Berne.

Publications

Nouveau bulletin CIIP

Après le dernier numéro du bulletin de la CIIP « Politique de l'Éducation et Innovations » en juin 2011, un projet pour une nouvelle forme de communication avait été engagé à la CIIP. Un projet de bulletin online a été soumis à la COPAR (Commission consultative des associations partenaires) en octobre 2012, et il comprend une part de 4-5 pages destinée à la recherche et à l'IRDP en particulier. Les membres de la COPAR ont décidé de réaliser un numéro 0, dont la thématique est « le choix des moyens d'enseignement » et qui devrait voir le jour dans le courant de 2013.

Les publications de l'IRDP en chiffres

L'Institut a publié 4 rapports dans sa collection, 1 document de travail et 1 livre. Les collaboratrices et collaborateurs de l'IRDP ont contribué à l'édition et à la rédaction de 6 livres et 3 revues scientifiques externes. Ils ont rédigé 16 articles scientifiques et 4 textes divers (articles d'information, interviews, éditoriaux, etc.). Lorsque ces textes sont libres de droits, ils sont disponibles en ligne, sur le site Internet de l'Institut, à l'adresse suivante :

http://www.irdp.ch/documentation/listes_annuelles_publications_articles/2012.html

L'ADMINISTRATION

Secrétariat

Pour l'administration de l'ensemble de ses activités, l'IRDP a pu compter sur la collaboration d'Elisabeth Egger puis Nathalie Simonet, secrétaire de direction et de deux collaboratrices administratives: Doris Penot et Nathalie Nazzari. La gestion des affaires financières et techniques de l'IRDP est assurée avec l'appui des services du Secrétariat général de la CIIP.

Une collaboratrice a fait valoir son droit à la retraite. Elisabeth Egger a quitté l'IRDP le 30 juin, après y avoir travaillé plus de 25 ans, tout d'abord en qualité de secrétaire et ensuite en tant que secrétaire de direction. Le poste d'Elisabeth Egger a été repourvu au profit de Nathalie Simonet qui a intégré l'IRDP le 1^{er} aout.

Le 1^{er} janvier 2012, l'IRDP a eu le plaisir d'accueillir Lisa Singh. Elle est engagée en tant qu'assistante de recherche et collabore étroitement avec Daniel Elmiger sur les projets de « deux langues à l'école primaire » et « l'enseignement des langues en Suisse romande ».

Après un stage s'inscrivant dans le cadre du projet d'élaboration d'épreuves romandes communes de trois mois en 2011, Sabrina Uldry est engagée le 1^{er} janvier 2012 en tant qu'assistante de recherche. Elle quitte l'IRDP le 30 juin pour reprendre une activité à temps complet à la HEP-Vaud.

Franca Armi Cholley, collaboratrice scientifique, a donné naissance le 14 mars à un petit garçon prénommé Fabien. Elle a pris une période sabbatique, après son congé maternité, afin de s'occuper de son petit garçon et a rejoint l'IRDP en 2013.

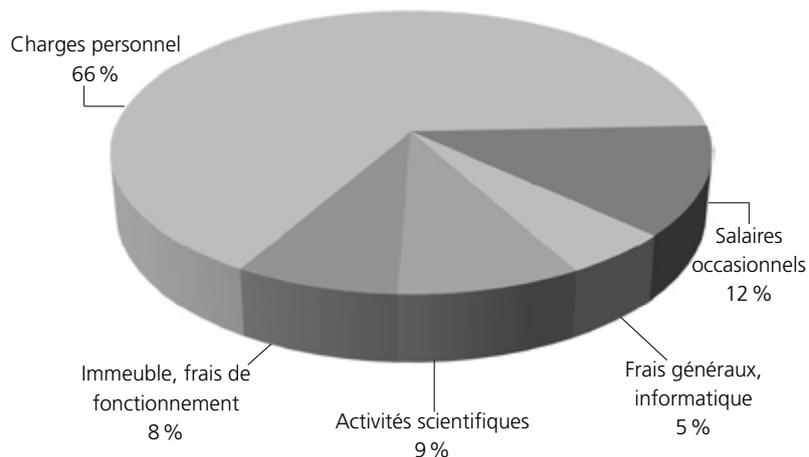
Mis au concours au début de l'année, un poste de collaborateur scientifique a pu être repourvu par l'engagement, le 1^{er} septembre, de Cristina Carulla. Elle assume la conduite des dossiers relatifs à l'enseignement des mathématiques en Suisse romande.

Mouvements du personnel

Comptes de l'IRDP

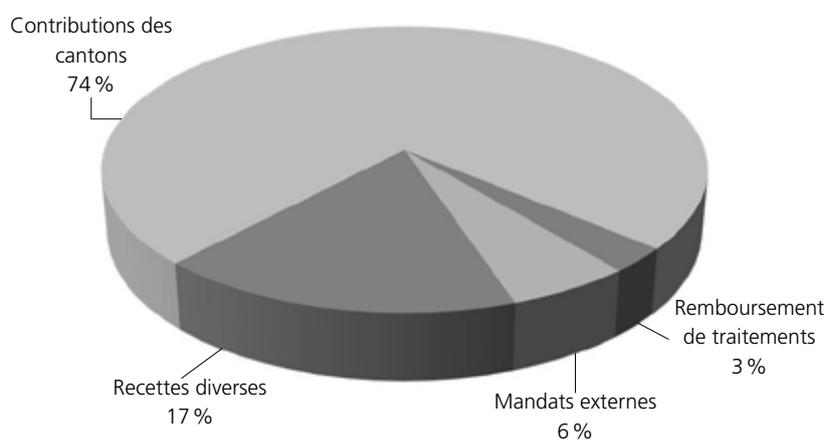
Charges personnel	1'384'359.30
Salaires occasionnels	261'556.95
Frais généraux, informatique	108'036.60
Activités scientifiques	181'863.18
Immeuble, frais de fonctionnement	161'128.35
Total	2'096'944.38

Charges



Remboursement de traitements	81'623.80
Mandats externes	166'327.55
Recettes diverses	490'336.07
Contributions des cantons	2'112'182.00
Total	2'850'469.42

Revenus



ANNEXES

- ▶ Formation: cours, jurys, exposés (hors congrès)
- ▶ Colloques et congrès

Formation : cours, jurys, exposés - 2012

(hors congrès)

DATE	COLLABORATEURS	LIEU	THEME ou nature de l'intervention	DESTINATAIRES
02.01	M. Behrens	University of Mumbai, French department of the Elphinstone College	La politique et l'enseignement des langues en Suisse	Public académique
15.01	A. Matei	Université de Neuchâtel	Direction du mémoire de master en statistique intitulé « La régression quantile, une méthode robuste pour l'analyse de données (application aux données PISA 2006 - Suisse romande) », auteur E. Eboulet	Public académique
25.01	J.-F. de Pietro	Porrentruy / BEJUNE	L'enseignement de l'argumentation	Enseignants secondaires, formation continue
07.02	J.-F. de Pietro	Genève, FAPSE	Jury de thèse de Mme V. Marmy Cusin	
09.02	D. Elmiger	Genève, IUFE	Politique linguistique suisse et enseignement de l'anglais en 7 th	Futur-e-s enseignant-e-s d'anglais au 2 ^e cycle
23.02	J.-F. de Pietro	Genève, IUFE	Cours de formation aux approches plurielles et au CARAP	Futurs enseignants L2
14.04	J.-F. de Pietro	Kyoto	L'éveil aux langues à l'école suisse – Enjeux et perspectives	Didacticiens, professeurs de langue
20-21.06	J.-F. de Pietro	Bellinzzone	Jury pour examens de maturité	
12.07	D. Elmiger	Neuchâtel	Cours d'été, conférences publiques ; titre de la conférence : « Les femmes sont-elles des adjectifs ? La « féminisation » de la langue et la question de la néologie en français »	Conférence publique
20.09	D. Elmiger	St-Maurice, HEP-VS	HEP-VS : Formation didactique méthodologique 2012/13 : F3 ; titre du module : « Politique linguistique Européenne, Suisse et romande »	Formatrices/formateurs d'enseignant-e-s du canton du Valais
15.10	J.-F. de Pietro	Lausanne, HEP	Présentation de la revue Babylonia et du dernier numéro (Culture et littérature dans l'enseignement des langues)	Futurs enseignants L2
21-23.11	J.-F. de Pietro	Graz	Diverses interventions sur les aspects du CARAP dans le cadre de l'atelier « Les compétences plurilingues et interculturelles: Descripteurs et matériaux didactiques »	Représentants des différents pays membres du Conseil de l'Europe
06.12	D. Elmiger	Berne	Université des Aînés de langue française de Berne ; titre de la conférence : « Bonne chance, Mille feuilles ! – Le nouvel enseignement du français dans le canton de Berne »	Public de l'Université des Aînés de Berne
27.12	J.-F. de Pietro	Châtillon, Vallée d'Aoste	Cours de formation : Didactisme du plurilinguisme : Des langues du monde aux parlers locaux, ou comment travailler en classe avec les dialectes sans nécessairement les enseigner.	Environ 50 enseignants valdôtains préparant un brevet pour l'enseignement des patois dans l'école obligatoire de la Vallée d'Aoste

Colloques et congrès - 2012

(en grisé, les manifestations organisées par des collaborateurs de l'IRDP)

DATE	LIEU	ORGANISATEURS	THEME	PARTICIPATION	INTERVENTION	TRACE ECRITE
23.01	Fribourg	Babylonia / Fondation Lan- gues et Cultures	1991-2011 – Sprachen und Kulturen in der Schweiz: Wohin geht die Reise ? (Débat public)	J.-F. de Pietro		
26.01	Neuchâtel - IRDP	E. Pagnossin	École enfantine -1ère et 2ème années primaires : projet-pilote de cycle élémentaire	F. Armi	E. Pagnossin : animatrice	
01-03.02	Lausanne	VALS-ASLA	Le rôle des pratiques langa- gières dans la constitution des espaces sociaux pluriels d'aujourd'hui : un défi pour la linguistique appliquée	J.-F. de Pietro	Modération d'une session	Actes en cours de publication dans le Bulle- tin VALS-ASLA
10.02	Genève	Raisons éduca- tives et Section des sciences de l'éducation	Modélisations de l'évalua- tion en éducation : architectures théoriques et constructions méthodo- logiques	M. Roth		
23-24.02	Essen	Universität Duisburg-Essen	« Lehrwerktagung – Fremdsprachliche Lehr- und Lernmaterialien für das 21. Jahrhundert »	D. Elmiger	Ein neuer Schwerpunkt in der fremdsprachli- chen Lehrwerken- entwicklung: Didaktik der Mehrsprachigkeit	
28.02	Lausanne	Farina Fassa, UNIL	Inégalités dans le monde scolaire et parcours de formation : la sociologie de l'éducation face aux inéga- lités scolaires à propos de la construction et des effets des choix éducatifs	M. Behrens		
16.03	Genève	Groupe éduométrie	Journée d'étude sur la théorie des réponses aux items	M. Roth A. Matei D. Corti		
29.03	IRDP, Neu- châtel	V. Marc M. Wirthner S. Uldry	Caractériser une classifica- tion commune des épreuves et des tâches	M. Roth J.-F. de Pietro M. Behrens		
04-06.04	Nouméa (Nouvelle- Calédonie)	Université Nouméa	La prise en compte des langues régionales dans l'enseignement	J.-F. de Pietro	Travailler la langue de scolarisation en s'appuyant sur la diversité des langues : Quelques perspectives développées en Suisse	
27.04	Bienne	E. Pagnossin et B. Wentzel (HEP- BEJUNE)	Congrès CDHEP / CAHR 2012 : Pratiques de recherche dans les insti- tutions de formation des enseignant-e-s	M. Roth M. Behrens	E. Pagnossin a été discutante dans le cadre de l'atelier « Places multiples de la recherche dans le processus de professionnalisation de l'enseignement ». M. Behrens a fait la clôture du colloque	
02.05	Bruxelles	Conseil de la langue française de la Fédération Wallonie- Bruxelles	Colloque « Grammaire et enseignement »	J.-F. de Pietro	Conférence : La termi- nologie grammaticale à l'école : une harmoni- sation est-elle souhai- table ? Et possible ? + synthèse de la Journée	Vidéos et pdf disponibles sur : http://www. languefrancaise.cfwb.be/ index.php? id=colloque_ grammaire0

DATE	LIEU	ORGANISATEURS	THEME	PARTICIPATION	INTERVENTION	TRACE ECRITE
08.05	Au (ZH)	PHZH	Forum Lehrerbildung (Au/ZH) : Zugänge zu Pädagogischen Hochschulen	M. Behrens		
08.05	Neuchâtel - IRDP	E. Pagnossin	Le projet d'évaluation de l'implémentation des horaires blocs en 1ère et 2ème années de scolarité obligatoire dans le canton de Neuchâtel.		Animatrice	
10.05	Berne	OFFT	Formation professionnelle dans un monde globalisé	E. Pagnossin		
21-22.05	Thoune	ASSH, Groupe de travail Zukunft Bildung Schweiz	Expertenseminar : Anforderungen an eine zukunfts-fähige Bildungspolitik	M. Behrens		
25.05	Lausanne	Université de Lausanne et URSP	Journée d'échange – Quelle sont les influences des modèles néo-libéraux sur les conceptions et les évaluations de l'école aujourd'hui ?	M. Roth E. Pagnossin M. Behrens	M. Behrens : Le pilotage d'une école romande entre fédéralisme et démocratie directe : mission impossible	
29.05	HE-ARC, Neuchâtel	J.-F. de Pietro M. Roth	PER et évaluation : quelles relations ?	M. Roth J.-F. de Pietro E. Pagnossin M. Behrens	Modération : J.-F. de Pietro Présentation des perspectives à venir : M. Roth	Bilan
30-31.05	Lyon	IUFM, Université, AIRDF	Le complexe du verbe	J.-F. de Pietro P. Riverin	Table ronde finale	
31.05	Lausanne	Unité recherche et développement, HEP Vaud	Edumétrie et statistique : les apports pour la recherche	M. Roth		
01.06	Zürich	Université	Emeritierungsfeier Jürgen Oelkers	M. Behrens		
03-08.06	Reims	l'Association mondiale des sciences de l'éducation (AMSE)	(17ème Congrès) Recherche en éducation et en formation : enjeux et défis d'aujourd'hui	E. Pagnossin	Organisation institutionnelle et financement de la recherche en éducation en Suisse romande	
06.06	Fribourg	CDIP	Promotion de la lecture : exemples de bonnes pratiques	M. Roth		
11.06	Montréal	La société américaine de statistique	Théorie des sondages	A.Matei	Coordination minimale et maximale des échantillons	En cours
15.06	Lausanne - UNIL	Ville de Lausanne	Transmettre des valeurs – Quelles missions socio-éducatives pour l'accueil parascolaire des 4-15 ans ?	E. Pagnossin		
02-04.07	Université Berne	SSRE	Inégalité et justice dans l'éducation – Défis scientifiques et sociaux	E. Pagnossin	Discutante dans l'atelier Professionnalisation de l'enseignement et intégration de la recherche	
16-18.07	Université d'Aveiro (Portugal)	Association EDILIC	Éveil aux langues et didactiques – Recherche, pratiques d'éducation et de formation	J.-F. de Pietro	Participation à la Table ronde finale : L'éveil aux langues demain : enjeux éducatifs et sociopolitiques + poster de présentation d'EOLE et patois	Actes à paraître
29.8-02.09	Lausanne	UNIL ; EESP ; HES - SO	Imbrication des rapports de pouvoir	E. Pagnossin	Questionnements sur Objectif : 95% des jeunes avec un diplôme de degré secondaire II	

DATE	LIEU	ORGANISATEURS	THEME	PARTICIPATION	INTERVENTION	TRACE ECRITE
05.07	Québec	Forum mondial de la langue française	Forum mondial de la langue française	D. Elmiger	Table ronde sur la féminisation de la langue française (Dilek Elveren; Daniel Elmiger, Louise-Laurence Larivière, Daouda Diop et Marcelline Nnomo Zanga)	
13-14.09	HEP Vaud, Lausanne	HEP Vaud	Sociologie et didactiques vers une transgression des frontières	M. Roth E. Pagnossin J.-F. de Pietro	J.-F. de Pietro membre du Comité scientifique	
22.09	Lausanne	SER	Ecole fourre tout ou Ecole pour tous	M. Behrens		
27.09	Genève	Scala Précoce	Scala Précoce; Journées d'étude de l'Association Européenne des Enseignants (AEDE)	D. Elmiger	EOLE et patois: un instrument pour accompagner le travail sur la diversité langagière dans l'enseignement bilingue	
04.10	Neuchâtel	Institut de logopédie de l'Université de Neuchâtel	Migrations & Logopédie. Formation continue, Module 2: 4-5 octobre 2012. Tous bilingues dans une Suisse multilingue?	D. Elmiger	Politique éducative en matière d'enseignement des langues: quelles langues pour une école plurilingue?	
04-06.10	Bielefeld	Université Bielefeld	Ko-Konstruktionen als interaktive Verfahren / Les co-constructions: un procédé interactif	J.-F. de Pietro	Peut-on quantifier des interactions et mesurer leurs effets? Réflexions à partir de l'analyse d'un corpus de leçons d'éveil aux langues (avec M. Matthey)	
05.10	Paris	Aaron Arnold	Recherches linguistiques sur le genre: état des lieux, questions, enjeux	D. Elmiger	Saisir une langue en mutation: quelles méthodes pour mesurer le changement linguistique induit par la critique féministe du langage?	En cours
19.10	Le Mans	Equipe Pluri-L	Plurilinguisme: question(s) de « savoir-être »?	J.-F. de Pietro	Retour critique sur l'élaboration des descripteurs du CARAP – Peut-on « disséquer » des savoir-être?	
24.10	Genève - IUHEI	DDC / UNESCO	Jeunes et compétences	E. Pagnossin		
07.11	Rennes	Colloque francophone sur les sondages	Théorie des sondages	A. Matei	Correction de la non-réponse non-ignorable à l'aide du calage généralisé avec des variables latentes	
08.11	UNIL	UNIL	Journée de la recherche: L'évaluation de la recherche: entre efficacité et créativité	E. Pagnossin		
16-17.11	Tours	ADEB	Sixièmes Rencontres de l'ADEB	J.-F. de Pietro	Présentation et commentaire des positions de C. Canut et A. Duchêne (instrumentalisations politiques et économiques des langues)	Compte rendu
30.11	Université Genève	GRAFE / AIRDF	Situation d'énonciation et enseignement / apprentissage du texte	J.-F. de Pietro	Ouverture + synthèse	
04.12	IRDP, Neuchâtel	E. Pagnossin	L'évaluation au cycle primaire 1	M. Roth J.-F. de Pietro	Animation de la journée (E. Pagnossin)	

Rapport annuel IRDP 2012

DATE	LIEU	ORGANISATEURS	THEME	PARTICIPATION	INTERVENTION	TRACE ECRITE
13.12	Genève	GRAFE-AIRDF	Enseigner et apprendre à lire-écrire avec des albums : pistes pour des réflexions didactiques	M. Roth J.-F. de Pietro		

